

Modèle CCYC : ©DNE

Nom de famille (naissance) :

(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)

Prénom(s) :

N° candidat :

N° d'inscription :



Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

Né(e) le :

(Les numéros figurent sur la convocation.)

1.1

ÉVALUATIONS COMMUNES

CLASSE : Terminale

EC : ☐ EC1 ☐ EC2 ☒ EC3

VOIE : ☐ Générale ☐ Technologique ☒ Toutes voies (LV)

ENSEIGNEMENT : RUSSE

DURÉE DE L'ÉPREUVE : 1h30

Niveaux visés (LV) : LVA B2

LVB B1

CALCULATRICE AUTORISÉE : ☐ Oui ☒ Non

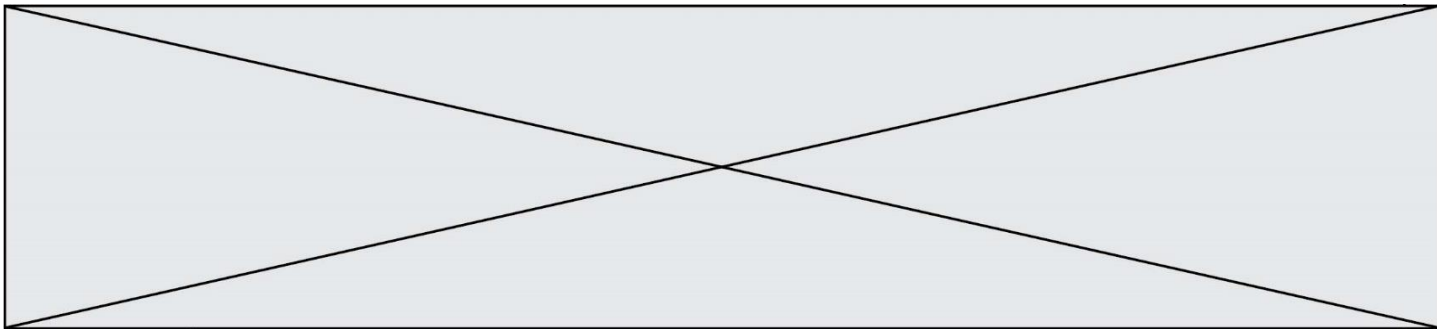
DICTIONNAIRE AUTORISÉ : ☐ Oui ☒ Non

☐ Ce sujet contient des parties à rendre par le candidat avec sa copie. De ce fait, il ne peut être dupliqué et doit être imprimé pour chaque candidat afin d'assurer ensuite sa bonne numérisation.

☐ Ce sujet intègre des éléments en couleur. S'il est choisi par l'équipe pédagogique, il est nécessaire que chaque élève dispose d'une impression en couleur.

☒ Ce sujet contient des pièces jointes de type audio ou vidéo qu'il faudra télécharger et jouer le jour de l'épreuve.

Nombre total de pages : 5



RUSSE – SUJET ZÉRO (évaluation 3, tronc commun)

**ÉVALUATION 3 (3^e trimestre de terminale)
Compréhension de l'oral, de l'écrit et expression écrite**

Le sujet porte sur l'**axe 5** du programme : **Fictions et réalités**.

Il s'organise en trois parties :

- 1- **Compréhension de l'oral (10 points)**
- 2- **Compréhension de l'écrit (10 points)**
- 3- **Expression écrite (10 points)**

Vous disposez tout d'abord de **cinq minutes** pour prendre connaissance de **l'intégralité** du dossier.

Puis vous verrez trois fois le document support de la compréhension de l'oral. Les visionnages seront espacés d'une minute. Vous pouvez prendre des notes pendant les visionnages.

À l'issue du troisième visionnage, vous organiserez votre temps (1h30) comme vous le souhaitez pour **rendre compte en français** du document oral et du document écrit, et pour **traiter en russe le sujet d'expression écrite**.

1. Compréhension de l'oral

Document 1 : Киностудия Мосфильм

Source du document : телеканал Мир 24, 11/12/2017

Aide lexicale :

причина = raison

экспонат = objet exposé

китель (m.) = veste d'uniforme

поношенный = usé

съёмки / съёмочная площадка = tournage / plateau de tournage

Modèle CCYC : ©DNE

Nom de famille (naissance) :

(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)

Prénom(s) :

N° candidat : N° d'inscription :

(Les numéros figurent sur la convocation.)

Né(e) le :

 Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

1.1

En rendant compte du document en français, vous montrerez que vous avez compris :

- **le contexte** : le thème principal du document, la situation, les personnages / les personnes, etc. ;
- **le sens** : les événements, les informations, les points de vue, les éventuels éléments implicites, etc. ;
- **le but** : la fonction du document (relater, informer, convaincre, critiquer, dénoncer, divertir etc.), les destinataires et le style (informatif, fictionnel, humoristique, critique, ...), etc.

Vous pouvez organiser votre propos comme vous le souhaitez ou suivre les trois temps suggérés ci-dessus.

2. Compréhension de l'écrit

Document 2 : Роман «Мы» в кино

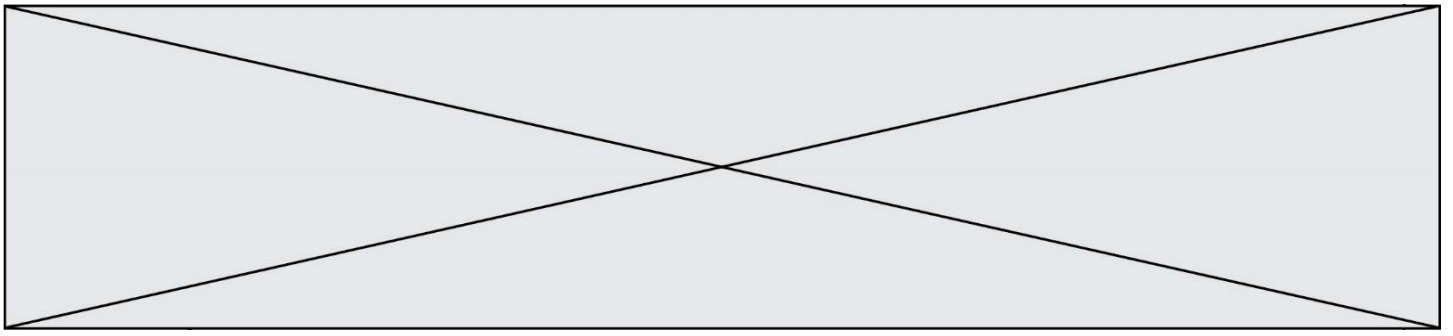
Осенью 2020 года на экраны выходит фильм «Мы» – первая в России экранизация знаменитого романа-антиутопии Евгения Замятина. Режиссёром фильма стал 26-летний Гамлет Дульян. По его словам, действие фильма происходит в постапокалиптическом мире, где идёт отчаянная борьба за¹ ресурсы, главный герой фильма – инженер по имени Д-503. В настоящий момент кинематографисты занимаются графикой, монтажом и саунд-дизайном.

Роман «Мы» (1920) рассказывает о тоталитарном мире, где государство контролирует все аспекты человеческой жизни. В СССР книгу опубликовали только в 1988 году. Роман-антиутопию уже экранизировали в 1982 году по немецкому телевидению и в 2016 году на французских экранах.

Гамлет Дульян мечтал экранизировать «Мы» ещё в школе. Режиссёр рассказал, что пять лет искал инвестиции и работал над проектом, пока не нашёл продюсеров – компанию «Большое кино». Компания согласилась снять фильм, «потому что это Замятин, прародитель² данного жанра», – объяснил один из продюсеров.

¹ борьба за + acc. = lutte pour

² прародитель = ici père fondateur



Фильм снимали в течение 36 дней в 2018 году в «Главкино» – кинотелевизионном комплексе в Москве. Там построили декорации города, в котором происходит действие романа. «Я хотел, чтобы всё было по-максимуму построено. Поэтому мы построили целый город.», – рассказывает Дульян. Когда мы работали над архитектурными планами, мы опирались на³ советскую архитектуру (конструктивизм и функционализм) с футуристическими элементами. То же самое можно сказать и о костюмах, которые напоминали одежду из советской энциклопедии моды. «В нашей истории много идей. Мне хотелось родного, советского.», – объясняет Дульян.

По его мнению, роман Замятина – это не просто критика советской идеологии. Поэтому фильм также рассказывает о человеке и обществе, о личном и коллективном, о свободе, счастье, безопасности⁴ и о выборе каждого. «В нашем фильме каждый персонаж по-своему⁵ прав. Для меня важно было дать возможность публике сделать свой выбор», – говорит Дульян.

По статьям на сайтах <https://iz.ru/>, 01.02.2019.

<https://www.livelib.ru/news>, 31.07.2019.

En rendant compte du document en français, vous montrerez que vous avez compris :

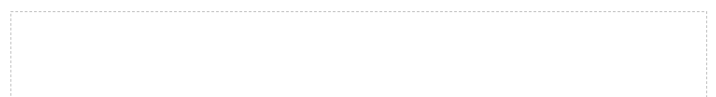
- **le contexte** : le thème principal du document, la situation, les personnages / les personnes, etc. ;
- **le sens** : les événements, les informations, les points de vue, les éventuels éléments implicites, etc. ;
- **le but** : la fonction du document (relater, informer, convaincre, critiquer, dénoncer, divertir etc..), les destinataires et le style (informatif, fictionnel, humoristique, critique, ...), etc.

Vous pouvez organiser votre propos comme vous le souhaitez ou suivre les trois temps suggérés ci-dessus.

³ опираться на + acc. = s'appuyer sur, partir de

⁴ безопасность = sécurité

⁵ по-своему = à sa manière



Modèle CCYC : ©DNE

Nom de famille (naissance) :

(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)

Prénom(s) :

N° candidat : N° d'inscription :

(Les numéros figurent sur la convocation.)

Né(e) le :

 Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

1.1

Vous montrerez aussi que vous avez compris l'ensemble du dossier de compréhension (orale et écrite) en répondant en français à cette question en quelques lignes :

Lequel des documents (1 et 2) illustre à votre avis le mieux l'axe **Fictions et réalités** ? Justifiez votre point de vue en vous appuyant sur les deux documents.

3. Expression écrite

Vous traiterez en russe l'un des deux sujets suivants (environ 120 mots):

Sujet A

На Интернет-форуме говорят о любимых книгах и об экранизации этих книг в кино.

Вы даёте своё мнение, вы пишете о русской книге или о периоде русской истории, которые вы бы хотели видеть на экранах. Вы объясняете почему.

ou

Sujet B

На Интернет-форуме пишут посты на тему – «Мой любимый жанр в кино»:

- Я люблю, когда кино отражает* окружающий мир.
*отражать (ipf.) = refléter
- Для меня нет ничего лучше, чем фантастика!
- Я хожу в кино, чтобы плакать и смеяться.

Какой из трёх постов вам нравится больше всего? Объясните почему.